

Chasqui

Revista Latinoamericana
de Comunicación

No. 56 - DICIEMBRE 1996

Director

Asdrúbal de la Torre

Editor

Fernando Checa Montúfar

Consejo Editorial

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo Salas

Nelson Dávila Villagómez

**Consejo de Administración de
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado,
Universidad Central del Ecuador.

Sandra Correa,

Ministra de Educación.

Patricio Palacios,

Min. Relaciones Exteriores.

Héctor Espín, UNP.

Consuelo Feraud, UNESCO.

Washington Bonilla, AER.

León Roldós, Universidad Estatal de
Guayaquil.

Edgar Jaramillo Salas,

FENAPE.

Asistente de Edición

Martha Rodríguez

Corrección de estilo

Lucía Lemos

Manuel Mesa

Magdalena Zambrano

Portada

Oswaldo Guayasamín

Impreso

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL

Apartado 17-01-584, Quito, Ecuador

Tel. 506 149, 544-624.

Fax (593-2) 502-487

E-mail: chasqui@ciespal.org.ec

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de la revista. Se permite su reproducción, siempre y cuando se cite la fuente y se envíen dos ejemplares a Chasqui

NOTA A LOS LECTORES

Aunque la democracia sea el “menos peor” de los gobiernos que el hombre ha inventado (Winston Churchill) o “un abuso de las estadísticas” (Jorge Luis Borges) o un sistema que “degenera en violencia y anarquía” (Polibio), o justamente por eso; quienes vivimos en ella tenemos la enorme responsabilidad de superar sus carencias, debilidades y defectos, y fortalecer sus virtudes. Evidentemente, esa responsabilidad es mayor para los medios y periodistas, lo cual, muchas veces, no es asumido apropiadamente. Con **Periodismo y democracia**, Chasqui quiere contribuir al enriquecimiento de esa responsabilidad, del periodismo como servicio y bien públicos, de los medios como espacios de un gran diálogo social, bases sobre las cuales debe asentarse la construcción de la democracia. En este módulo presentamos una variedad de enfoques sobre el tema: el rol del periodismo en la democracia; la incidencia de las nuevas tecnologías en el ejercicio democrático (la telecracia del futuro); la reedición de propuestas alternativas de comunicación, surgidas hace décadas en América Latina, que ahora reaparecen con otro nombre (Periodismo Comunitario) en E.U. y se extienden por el mundo; la formación de los comunicadores en función de la democracia. Incluimos dos informes de investigaciones realizadas en Ecuador, durante las elecciones de 1996 (que condujeron al tragicómico bucamato, ¿resultado de ese “abuso de las estadísticas?”) sobre cobertura electoral y la percepción que de ella tuvieron los electores.

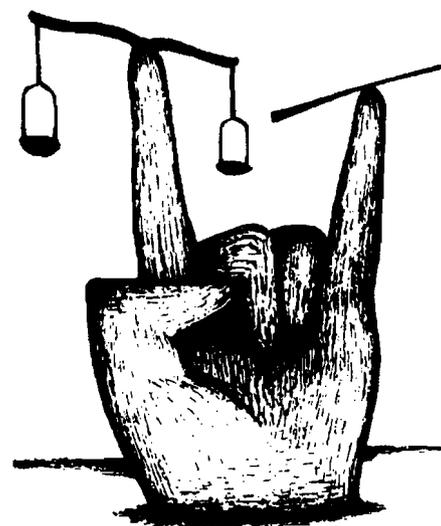
El proceso de globalización (eufemismo que encubre la creciente injusticia que entraña) extendido por el mundo y el desarrollo vertiginoso de las tecnologías de la información y la comunicación están determinando cambios enormes, en el marco de una realidad donde el Estado ha perdido considerablemente sus posibilidades de control y se ha debilitado frente a los sectores privados hegemónicos. En este contexto, una tendencia hacia la desregulación -el *laissez faire laissez passer* que la modernización (otro eufemismo encubridor) requiere- es la tónica actual predominante que la comunicación democrática debe enfrentar. A propósito de esto, varios organismos internacionales que trabajan en el ámbito de la comunicación, integrantes del G-8, realizaron un seminario en Caracas, en noviembre de 1996, en el cual abordaron el tema de la **Legislación de medios en América Latina**, especialmente la de la radiodifusión y la necesidad de democratizar el espectro radioeléctrico (sumar a la libertad de prensa la libertad de antena). Algunas ponencias de este encuentro y otros artículos concomitantes presentamos en este segundo módulo de Chasqui.

Frente a la gran posibilidad de que existan seres extraterrestres inteligentes en el universo, muchos científicos se han preguntado si es conveniente enviar mensajes a esas civilizaciones, ¿qué y cómo hacerlo si se recibe respuesta? Más aún, ¿qué hacer y quiénes deben representar a la tierra si esos seres nos visitan?, ¿cómo proceder? Estas y otras inquietudes las vienen analizando, en diversos foros internacionales, los integrantes del Comité SETI (Search Extraterrestrial Intelligence) que reúne a una gran variedad de científicos de todo el mundo. Justamente, tres de estos foros se realizaron en 1996 (en Capri, Torino y Beijing) y en ellos participó CIESPAL. En **Comunicación con extraterrestres** ofrecemos la ponencia de su representante, Peter Schenkel, un documento oficial de dicho Comité y tres propuestas de declaraciones de principios (una de ellas de CIESPAL) que pretenden responder a los interrogantes señalados. Más allá del título sugestivo de este tercer módulo, está la preocupación de Chasqui para que los medios y periodistas contribuyan a la formación de una opinión pública ecuaníme y racional acerca de ETI, y eviten las distorsiones, prejuicios y credulidades peligrosas (tipo *Día de la independencia*) que suelen caracterizar a los mensajes sobre el tema.

PERIODISMO Y DEMOCRACIA

En sociedades excluyentes, injustas y verticales como las nuestras, la democracia es una utopía, un proceso, un hecho restringido. En tal virtud, el periodismo y los medios deben constituirse en un verdadero servicio público y en el escenario de un gran diálogo social que contribuya a construir democracia.

- | | |
|---|--|
| <p>4 Periodismo, democracia y transición
<i>Carlos Morales</i></p> <p>8 La democracia del futuro
<i>Rodrigo Borja</i></p> <p>11 Comunicadores para la democracia
<i>Sergio Inestrosa</i></p> <p>13 Periodismo comunitario: nuevo nombre para antiguos conceptos
<i>Alexandra Ayala Marín</i></p> <p>17 Periodismo comunitario: más preguntas que respuestas
<i>Rubén Darío Buitrón</i></p> | <p>19 Medios y elecciones en Ecuador
<i>María del Carmen Cevallos</i></p> <p>22 Ecuador 96: la cobertura electoral
<i>Ana López, Catalina Vaca</i></p> <p>25 Ecuador 96: El perceptor y la cobertura electoral
<i>Ana López, Catalina Vaca</i></p> <p>29 Cultura, comunicación y reforma del Estado mexicano
<i>Javier Esteinou Madrid</i></p> |
|---|--|



LEGISLACION DE MEDIOS EN A. L.

La reducción del Estado y la desregulación de los medios son características del actual mundo globalizado. Frente a esto, enorme es el esfuerzo que la comunicación democrática debe desplegar para lograr marcos legales que la amparen.

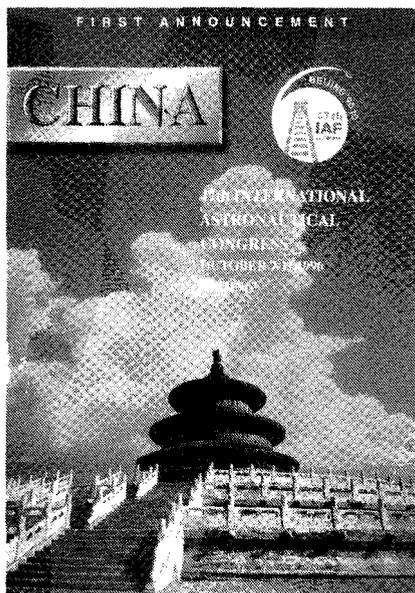
- 33** Globalización, neoliberalismo y derecho a la información
Francisco Iturraspe
- 38** Legislación y desregulación en el nuevo contexto
Carlos Eduardo Cortés
- 43** Libertad de expresión: el marco jurídico internacional
Manuel Rodríguez Cuadros
- 48** Libertad de expresión radiofónica
Rafael Roncagliolo
- 52** El derecho a radiodifundir
Damián Loreti



- 53** Hacia la democratización de la UIT
Bruce Girard, Seán O Siochrú
- 56** Los avatares de la radio en Argentina
Ricardo Horvath
- 60** Ecuador: discriminación a las radios comunitarias
Galo Chiriboga Zambrano
- 64** Documento: democratizar el espectro radioeléctrico

COMUNICACION CON EXTRATERRESTRES

¿Es conveniente enviar mensajes a posibles seres inteligentes extraterrestres?, ¿qué hacer si recibimos respuesta o nos visitan? Son algunas de las preguntas que se trata de responder con este módulo.



- 66** ¿Cómo enviar mensajes a extraterrestres?
Comité SETI de la IAA
- 69** El debate continúa
Peter Schenkel

- 73** Proyecto de declaración de principios relacionados con el envío de comunicaciones a inteligencias extraterrestres
Comité SETI
- 74** Declaración de principios relacionados a las actividades posteriores a la detección de inteligencias extraterrestres
- 76** Proyecto de declaración de principio para guiar el contacto y la comunicación con extraterrestres que visiten la Tierra
CIESPAL



NUESTRA PORTADA

Ramblas #3
Oleo sobre tela.
130 x 160 cm.
Quito, 1994

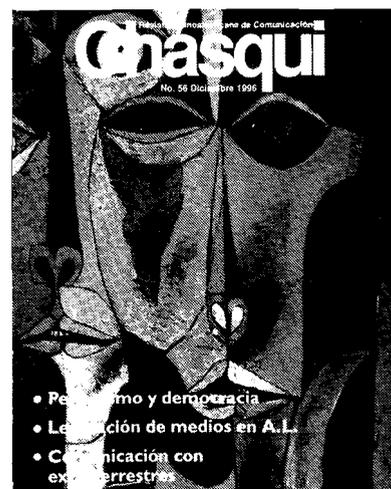
OSWALDO GUAYASAMIN

DISEÑO PORTADA Y
CONTRAPORTADA

ARTURO CASTAÑEDA V.

APUNTES

- 77** Eternamente joven
Colectivo de La Tribu
- 81** Espacios para voces juveniles
Leonel Yáñez Uribe
- 85** IDIOMA Y ESTILO
El periodismo y las siglas
Hernán Rodríguez Castelo
- 88** NOTICIAS
- 91** RESEÑAS



Medios y elecciones en Ecuador



Con el propósito fundamental de mejorar las condiciones profesionales de los periodistas que hacen cobertura de procesos electorales, la Federación Internacional de Periodistas (FIP) y CIESPAL ejecutaron en Ecuador, durante 1996, un proyecto piloto que servirá de base para apoyar futuros procesos electorales en América Latina. La autora de este artículo nos ofrece una sintética descripción del proyecto, así como su evaluación.

En los procesos electorales, la libertad de expresión y de información constituyen dos de los pilares fundamentales de una sociedad democrática. El pleno ejercicio de la libertad de expresión permite que todos los sectores de la sociedad puedan debatir y buscar soluciones a los problemas sociales, económicos y políticos, a través de la consecución de un consenso social y de un intercambio de información esencial para la adopción de decisiones.

En esta perspectiva, la FIP, con el auspicio de la Unión Europea, vio la necesidad de preparar a los periodistas y a los medios para cumplir, durante los períodos de elecciones, con su obligación de contribuir a la democracia.

A base de una experiencia piloto realizada en Uganda y Tanzania, el proyec-

to para América Latina se ejecutó en Ecuador y Nicaragua, países que en 1996 realizaron sus elecciones generales. El proyecto, en el caso de Ecuador, contempló la realización de una serie de actividades tendientes a fortalecer la formación de comunicadores de medios que cubren los procesos electorales, cuya coordinación fue responsabilidad de CIESPAL.

Objetivos

El proyecto tuvo los siguientes objetivos generales:

- Proveer a los periodistas de orientaciones prácticas para la cobertura electoral.
- Establecer principios comunes sobre ética periodística en la cobertura electoral.
- Sensibilizar a políticos y al público sobre el importante papel de los periodistas en procesos electorales.
- Lograr un efecto multiplicador hacia otros países.

MARIA DEL CARMEN CEVALLOS, ecuatoriana. Periodista, jefa del Departamento de Formación Profesional de CIESPAL.

PERIODISMO Y DEMOCRACIA

- Los objetivos específicos fueron:
- Realizar una serie de cursos para instruir a los periodistas sobre la cobertura electoral.
- Formar monitores/periodistas para el proceso electoral.
- Elaboración de materiales y manua-

les prácticos de uso inmediato para los periodistas.

Actividades

Para el logro de estos propósitos se realizaron las siguientes actividades:

Diagnóstico del proceso electoral

en los medios de comunicación del Ecuador. Abarcó a todos los medios de cobertura nacional para conocer cómo perciben la libertad de expresión, el conocimiento y aplicación de las leyes de los medios, los programas políticos electorales que transmiten o publican, y los

EVALUACION

El proceso seguido en este proyecto fue evaluado, en un taller, con un grupo de periodistas que participaron tanto en el seminario nacional como en las jornadas. Su objetivo fue conocer el impacto de la capacitación y el uso del manual, previo a la segunda vuelta electoral, para ajustar los temas que se deberían abordar en esta etapa. Los resultados de la evaluación se presentan en este cuadro:

<p style="text-align: center;">CAPACITACION</p> <p>Elementos para orientar mejor a la opinión pública. Mejor preparación de periodistas a través de conocimientos jurídicos, leyes y reglamentos. Posibilidad de tener mayor contacto con la sociedad civil. Actualización de conocimientos.</p>	<p style="text-align: center;">RECOMENDACIONES</p> <p>Continuar con estos eventos de capacitación. Multiplicar los conocimientos.</p>
<p style="text-align: center;">LIBERTAD DE EXPRESION</p> <p>Positivo: Relativa libertad de expresión. Negativo: No se permite un adecuado flujo de información, en algunos casos hay censura. Restricciones en los recintos electorales. Libertad de expresión de acuerdo a la línea política del medio. Irrespeto a la ética periodística. Limitada participación de periodistas.</p>	<p style="text-align: center;">RECOMENDACIONES</p> <p>Exigir cumplimiento cabal de la libertad de expresión. Capacitar a propietarios de medios. Periodistas no deben alinearse con ninguna candidatura. Pluralismo, que todos los sectores opinen.</p>
<p style="text-align: center;">ROL DE LOS PERIODISTAS</p> <p>Desconocimiento de reformas provocó errores. Se cumplió una labor más informativa que de orientación. Algunos periodistas estuvieron parcializados.</p>	<p style="text-align: center;">RECOMENDACIONES</p> <p>Tribunales electorales deben capacitar a periodistas y, a su vez, ellos deben conocer el rol que cumplen los comunicadores en estos procesos. Promover intercambios entre tribunales y periodistas. Que los medios brinden más apoyo al trabajo de sus reporteros.</p>
<p style="text-align: center;">ROL DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION</p> <p>Politización de los medios (en su mayoría), inclinación con ciertas candidaturas. Su rol se reduce a informar y no a orientar. Manipulación de contenidos hacia ciertos sectores políticos. Carencia de instrumentos técnicos.</p>	<p style="text-align: center;">RECOMENDACIONES</p> <p>Los medios deben ser más pluralistas. Democratizar la información a todos los sectores. Mayor profesionalismo en su trabajo.</p>
<p style="text-align: center;">USO DEL MANUAL ELECTORAL</p> <p>Fue un gran apoyo como instrumento de trabajo, una fuente de consulta permanente. Tuvo gran éxito y fue una guía de mucha utilidad.</p>	<p style="text-align: center;">RECOMENDACIONES</p> <p>Hacer una edición más amplia. Debe contener información histórica y de partidos políticos. Datos de candidatos deben ser equilibrados y verificados.</p>

formatos más utilizados. También buscó conocer la propiedad y la cobertura de los medios, propaganda política, políticas internas de información y la cobertura periodística durante las elecciones (véase el artículo *Ecuador 96: la cobertura electoral*, en esta misma edición).

Elaboración y publicación del Manual electoral del periodista. El manual contiene: las bases jurídicas del proceso electoral, ejemplos de adjudicaciones de puestos, hojas de vida de los candidatos a la Presidencia de la República, algunos referentes estadísticos y un glosario de los términos más usados en elecciones.

Seminario nacional "Comunicación y proceso electoral". En él participaron 50 periodistas que realizan la cobertura electoral. Los temas fueron: Sistemas electorales e historia electoral, Leyes y reglamentos vigentes en el Ecuador, Ética periodística y proceso electoral, El papel de los medios de servicio público en la cobertura electoral, Marketing político: sondeos de opinión pública, El rol de los medios de comunicación en el proceso electoral, Estrategia y organización de una campaña electoral, La propaganda electoral y La campaña electoral por dentro.

Jornadas de Capacitación. Para beneficiar al mayor número de periodistas, se realizaron 8 jornadas de capacita-

ción en 8 provincias, las cuales trataron sobre las Leyes y reglamentos electorales vigentes, y Marketing político: sondeos de opinión pública. El total de periodistas y estudiantes de comunicación cubiertos por estas jornadas fue de 500.

Monitoreo del proceso electoral, 1ra. y 2da. vuelta. Para conocer cómo los medios cubrieron el proceso electoral se analizó toda la programación de los canales nacionales de TV y de las principales cadenas radiales de cobertura nacional. En el caso de la prensa, se analizaron todos los diarios nacionales del día de las elecciones y el siguiente para conocer: el espacio destinado al tema de la política electoral, géneros periodísticos utilizados, tiempos destinados a información general, información política y publicidad. También se buscó conocer el espacio destinado a diversos sectores de la sociedad como: candidatos presidenciales y vicepresidenciales, políticos, Tribunal Supremo Electoral, gobierno, Iglesia, Fuerzas Armadas y sociedad civil.

Capacitación 2da. vuelta electoral. La estrategia consistió en acudir a los canales de televisión para capacitar a los periodistas. Los temas tratados fueron la presentación de los resultados del monitorio a los medios durante el día de

las elecciones de la primera vuelta y Análisis de tendencias electorales. Con idéntica temática se realizó una jornada de capacitación, en Quito, para la radio y prensa escrita. Esta fase cubrió a 100 comunicadores.

Percepción de la cobertura electoral. Para complementar el mapa de información, se realizó un estudio de la percepción que tienen diversos sectores sociales sobre el papel cumplido por los medios y los periodistas en la cobertura electoral durante las dos vueltas electorales (véase el artículo *Ecuador 96: El perceptor y el proceso electoral*, en esta misma edición).

Al hacer un balance, el proyecto cumplió con los objetivos previstos. Tuvo gran acogida entre los medios de comunicación y los periodistas, quienes valoraron la capacitación y la publicación del manual.

A este trabajo se integraron los gremios periodísticos del Ecuador con quienes se coordinaron las diversas acciones.

El trabajo desplegado, sin duda, contribuyó a la formación de recursos humanos para la cobertura periodística de procesos electorales, la libertad de expresión y, de esta manera, aportar al fortalecimiento de la democracia en el Ecuador. ☀

casa de las américas

Revista trimestral de letras e ideas

Suscripción Anual

América del Sur US\$ 20 - América del Norte US\$ 25

Europa US\$ 30 - Otros países US\$ 35

Adjunte giro postal o cheque bancario en dólares o cualquier otra moneda convertible (con excepción de bancos norteamericanos) a Casa de las Américas, Tercera y G., El Vedado, La Habana 4, CP 10400, Cuba. Telf. 323587
Fax (537) 327272.

Suscripciones de Canadá, Estados Unidos y Puerto Rico enviar a: Publications Exchange Inc. 8306. Mills Drive, Suite 241, Miami, FL 33183

Estudios sobre las Culturas Contemporáneas

Revista semestral de investigación y análisis
Programa Cultura - CIS - Universidad de Colima

Espacio editorial de investigación teórica y metodológica en relación a la cultura

Suscripciones:

(Incluye envío correo aéreo)

México: N\$ 80.00

Otros países: US\$ 45.00

Envíe giro postal o telegráfico a:

Programa Cultura, Universidad de Colima

Apdo. Postal 294, Colima 28000, Col.

Tel. (331) 3 03 97 - Fax (331) 2 75 51

e-mail: pcultura@volcan.ucol.mx